

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

***FLB 350***  
***S-BP40M***  
***FLP 500***  
***CLP***

1. РЕКОМЕНДАЦИИ .....	3
1.1 ТРАНСПОРТИРОВКА .....	3
1.2 РАСПАКОВКА.....	3
1.3 УТИЛИЗАЦИЯ .....	4
1.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4
1.5 РАЗМЕРНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	5
2. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ / ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ .....	7
2.1 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ .....	7
2.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ .....	8
2.3 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ ИНДИКАТОРАМИ.....	8
2.4 ПОДГОТОВКА И ДОЗАТОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА - ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ .....	9
2.5 ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ МОЙКИ И ПОЛОСКАНИЯ .....	9
2.6 ФУНКЦИЯ ТЕРМООСТАНОВКИ .....	9
2.7 АКТИВИЗАЦИЯ/ДЕАКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ТЕРМООСТАНОВКИ.....	9
3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	10
3.1 НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	11
3.2 ЦИКЛ МОЙКИ .....	11
3.3 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛОВ .....	12
3.4 ОКОНЧАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА .....	12
3.5 ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС (опционально) .....	14
4. УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....	15

# 1. РЕКОМЕНДАЦИИ

## ВНИМАНИЕ

**ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОБОРУДОВАНИЯ. НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА, ПЕРЕДЕЛКИ ИЛИ МОДИФИКАЦИИ МОГУТ ПРИВЕСТИ К УЩЕРБУ ИМУЩЕСТВУ ИЛИ ЗДОРОВЬЮ ЛЮДЕЙ. НАМЕРЕННОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ПОВРЕЖДЕНИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕБРЕЖНОСТИ ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ИЛИ СТАНДАРТОВ, А ТАКЖЕ ИЗ-ЗА НЕПРАВИЛЬНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ВМЕШАТЕЛЬСТВА АННУЛИРУЕТ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.**

- Внимательно прочитайте данное руководство, так как оно содержит важную информацию, касающуюся безопасности установки, использования и технического обслуживания. Бережно храните данное руководство для справочных целей различных пользователей в будущем.
- Установка должна производиться квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями производителя и с соблюдением действующего законодательства.
- Оборудование может использоваться только персоналом, прошедшим обучение и инструктаж со стороны менеджера, который гарантирует его безопасность.
- Выключите оборудование в случае неисправности или неправильной работы.

**Обращайтесь за любым ремонтом только в авторизованный производителем сервисный центр и требуйте использования оригинальных запасных частей.**

## 1.1 ТРАНСПОРТИРОВКА

Любое перемещение оборудования требует использования надлежащего транспортного средства: автопогрузчика или вилочного погрузчика.

## 1.2 РАСПАКОВКА

Наденьте защитные перчатки и удалите упаковку.

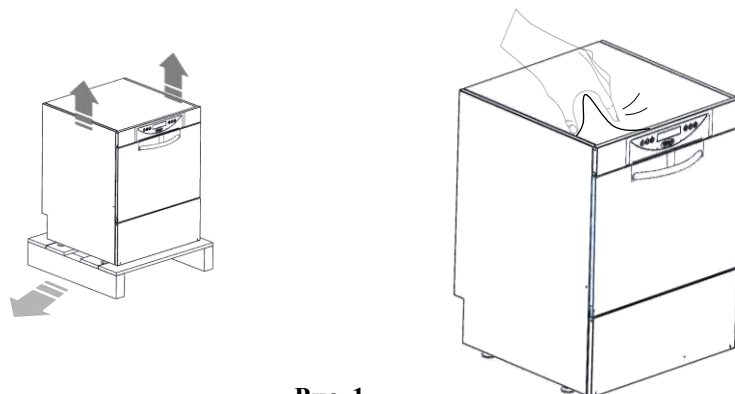


Рис. 1

Поднимите оборудование силами минимум 2 человек, удалите основание и поместите его по месту расположения.

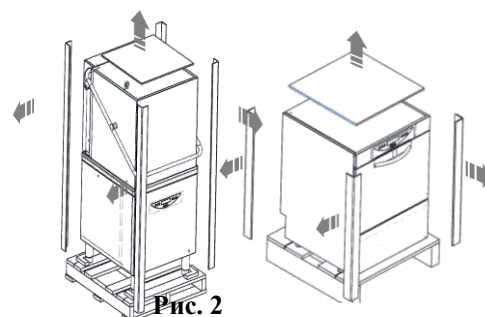


Рис. 2

Снимите защитную пленку и убедитесь, что упаковочный материал надлежащим образом утилизирован в соответствии с действующими стандартами страны использования продукта.

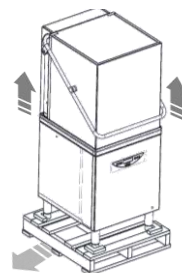


Рис. 3

### 1.3 УТИЛИЗАЦИЯ

Все упаковочные материалы совместимы с окружающей средой. Он может безопасно храниться, может быть переработан или сожжен в специальной системе сжигания отходов. Пластиковые компоненты, которые могут быть переработаны, маркированы следующим образом:



**Полиэтилен внешний  
упаковочная пленка, пакет  
инструкции**



**Полипропилен Ремни**



**Пенополистирол. Защитные  
уголки**

Компоненты из дерева и картона могут быть утилизированы в соответствии с местными правилами. В конце жизненного цикла продукта убедитесь, что оборудование утилизировано ответственным образом. Оборудование должно быть утилизировано в соответствии с действующими правилами. Все металлические детали выполнены из нержавеющей стали (AISI 304) и могут быть разобраны. Пластмассовые детали обозначены кодом материала.

### 1.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	Единицы измерения	FLB 350	S-BP40M	FLP 500	CLP
питающее напряжение	В	230-1N~	230-1N~	400 /415-3N~	400 / 415 -3N_
Частота	Гц	50	50	50	50
макс. поглощаемая мощность	кВт	3,24	3,24	4,93	6,71
мощность нагревательного элемента котла	кВт	3	3	4,5	6
мощность нагревательного элемента резервуара	кВт	1,2	1,2	1,2	2,2
давление подачи воды для версий с атмосферным котлом	кПа (бар)	/	/	/	/
давление подачи воды для версий с котлом под давлением	кПа (бар)	200....300 (2....3)	200....300 (2....3)	200....300 (2....3)	200....300 (2....3)
температура подаваемой воды стандартные версии	°С	50	50	50	50
жесткость подаваемой воды	°фГн (°дГн)	14 (8)	14 (8)	14 (8)	14 (8)
потребление воды для цикла полоскания	л.	3	3	3	3
емкость котла	л	4,5	4,5	4,5	10
емкость резервуара	л	12	16	24	33
продолжительность стандартных циклов при температуре подаваемой воды мин. в 50°С	сек.	180	180	180	180
уровень шума	дБ	66	66	68	68
степень защиты	IP	X4D	X4D	X4D	X4D
масса нетто	кг.	33 - 36	33 - 36	42	98
тип кабеля питания		H07RN-F 3G6 мм2	H07RN-F 3G6 мм2	H07RN-F 3G6 мм2	H07RN-F

Таб. 2

Продолжительность стандартных циклов может изменяться, если температура воды на входе отличается от температуры, указанной в Табл. 1.

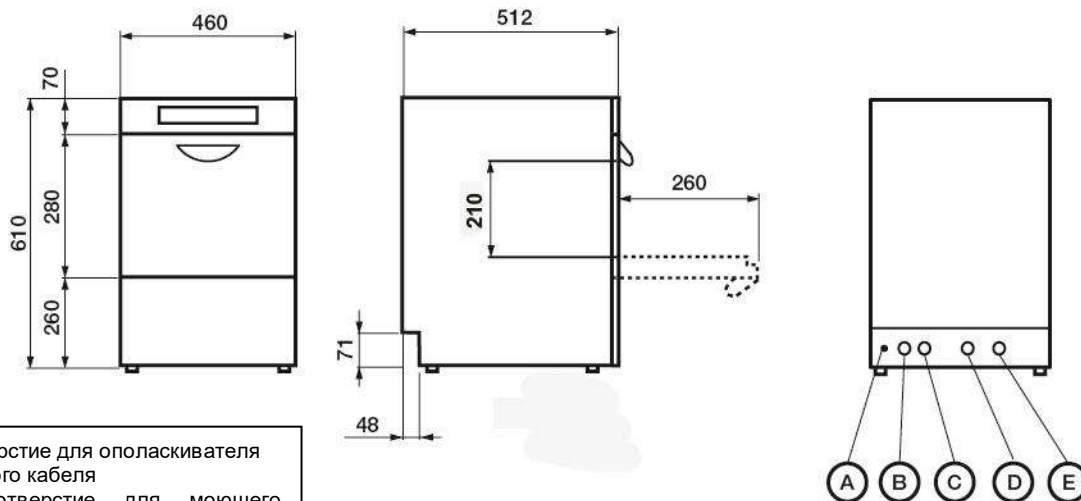
\* При динамическом давлении подачи, равном 200 кПа (2 бар) для версий с котлом под давлением.

**ВНИМАНИЕ!** машина имеет кнопку "start", по которой предусмотрен только один цикл стирки.

С помощью изменения соединений на печатной плате доступны 3 цикла различной продолжительности, как это указано в технических характеристиках пар. 1.4

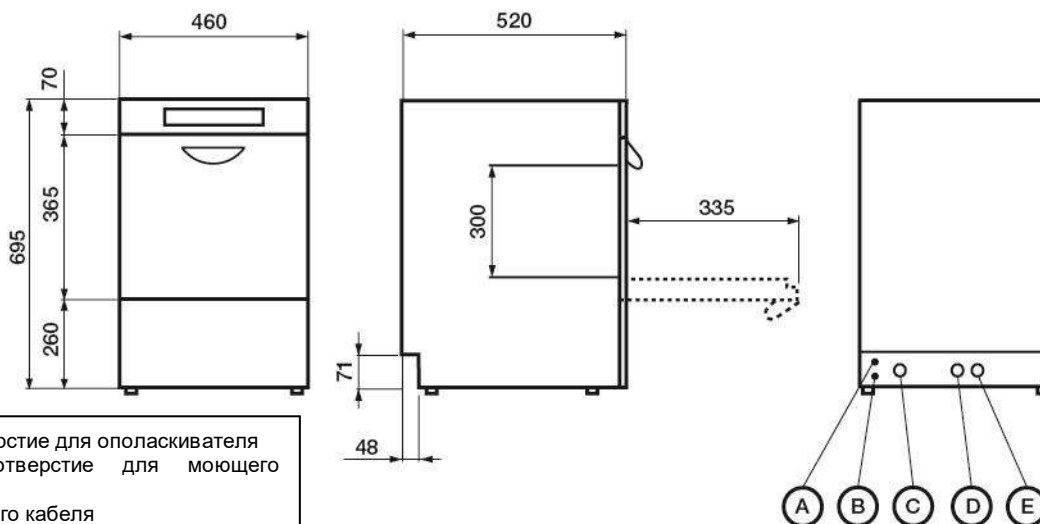
## 1.5 РАЗМЕРНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### размеры модели **FLB 350**



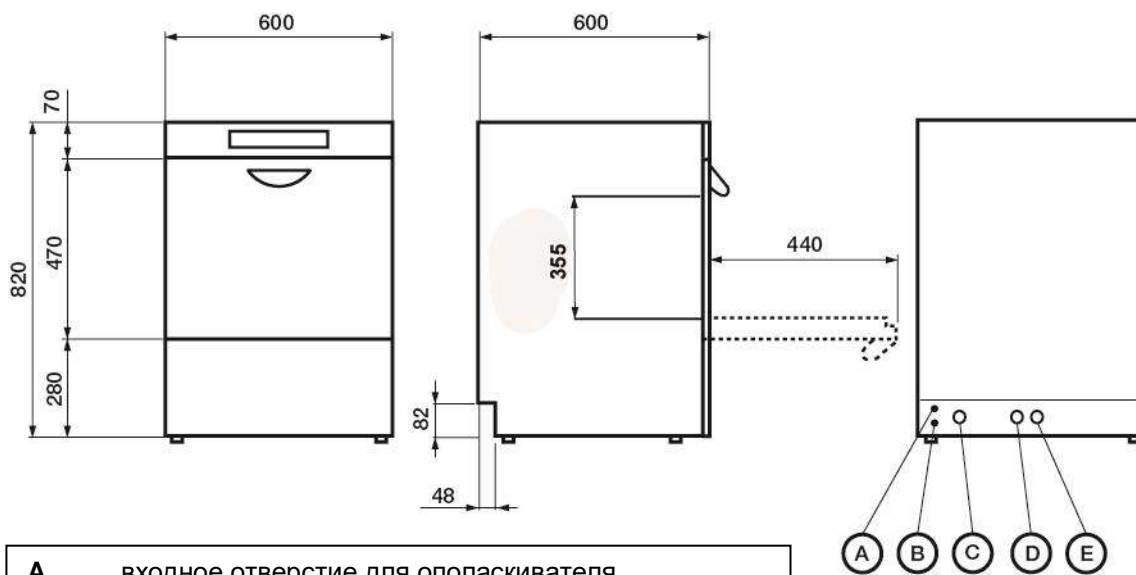
**A** входное отверстие для ополаскивателя  
**B** выход силового кабеля  
**C** входное отверстие для моющего средства  
**D** сливная труба  
**E** электромагнит водопроводной арматуры на ¼"

### Размеры модели **S-SB40M**



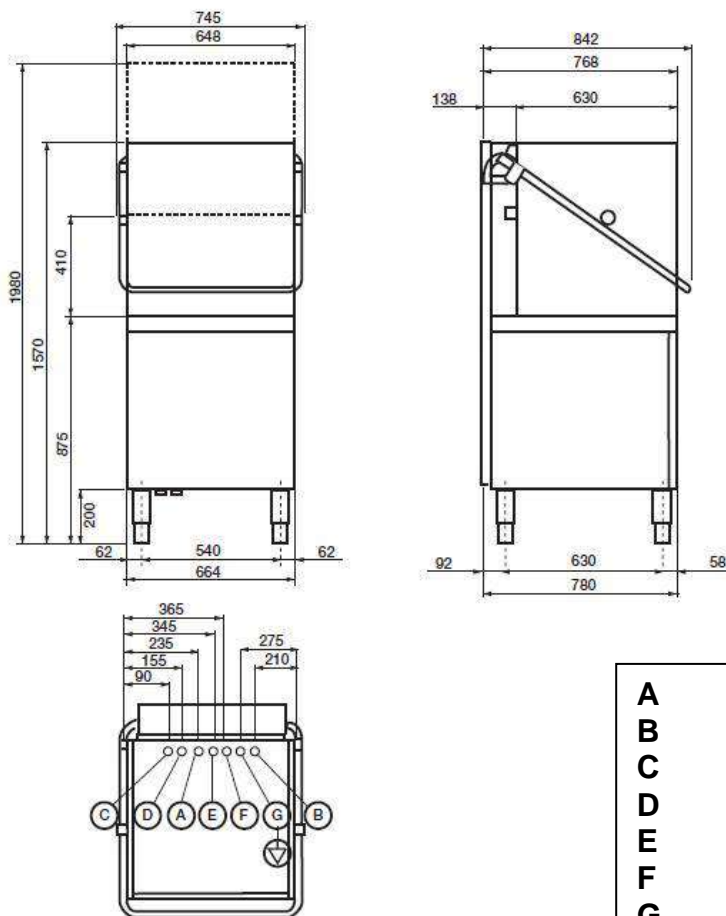
**A** входное отверстие для ополаскивателя  
**B** входное отверстие для моющего средства  
**C** выход силового кабеля  
**D** сливная труба  
**E** электромагнит водопроводной арматуры на ¼"

## Размеры модели FLP 500



- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | входное отверстие для ополаскивателя         |
| <b>B</b> | входное отверстие для моющего средства       |
| <b>C</b> | выходной уравнивающий винт силового кабеля   |
| <b>D</b> | сливная труба                                |
| <b>E</b> | электромагнит водопроводной арматуры на 3/4" |

## Размеры модели CLP



- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | труба подачи воды с соединением 3/4"   |
| <b>B</b> | сливная труба                          |
| <b>C</b> | вспомогательное отверстие              |
| <b>D</b> | электропитание                         |
| <b>E</b> | входное отверстие для моющего средства |
| <b>F</b> | входное отверстие для ополаскивателя   |
| <b>G</b> | эквипотенциальный винт                 |

## 2. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ / ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

На входе электропитания оборудования установите разъединяющий выключатель, рассчитанный на мощность не ниже, чем указано в таблице технических данных, с разностью в 30 мА и автоматом защиты от сверхтока (магнитотермический переключатель с ручным переключением или предохранитель).

### ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Таблица технических характеристик содержит идентификатор и технические данные

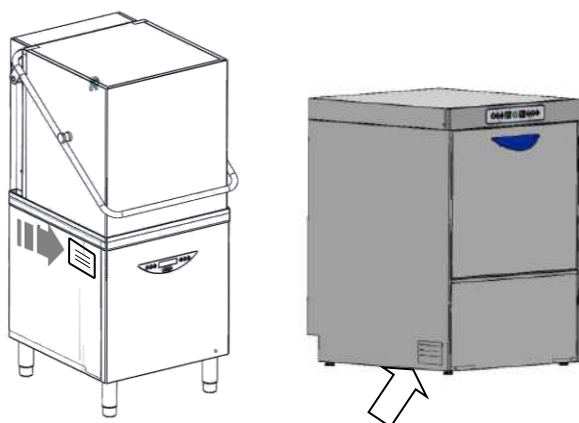


Рис. 5

- Расположите посудомоечную машину и выровняйте оборудование, поворачивая ножки (Рис. 6).

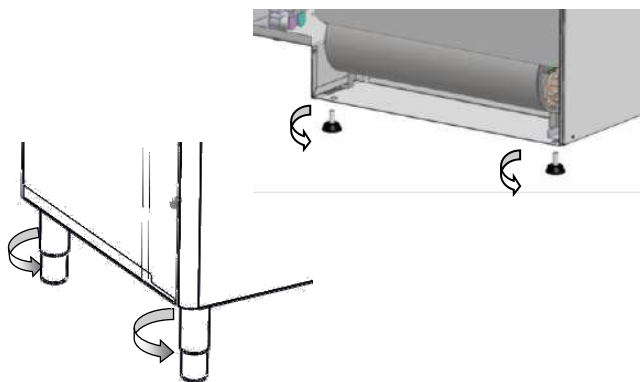


Рис. 6

### 2.1 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Подключите трубу подачи воды «А» (Рис. 4 и 4а) оборудования к водопроводной сети, поместив между ними вентиль, фильтр и соединение с датчиком давления (Рис. 7).



Рис. 7

Измерьте динамическое давление подаваемой воды на входе в оборудование и убедитесь, что оно имеет значение от **50 до 700 кПа** для версии с атмосферным котлом (испытания проводятся во время загрузки котла или резервуара посудомоечной машины).

**ВНИМАНИЕ!!** если давление больше указанных выше значений, поставьте подходящий редуктор давления перед машиной (эта оценка должна производиться только квалифицированным персоналом).

- ▶ Для моделей со свободным сливом (ПЕРЕЛИВ)  
Присоедините сливную трубу «С» (Рис.8) к дренажной трубе сифоном, или установите дренажную трубу над сливом сифона на полу.
- ▶ Для моделей со сливным насосом  
установите дренажную трубу «С» (Рис.4) на высоте от 0 до 700 мм, измеренной от опорной поверхности (см рис.8). Затем убедитесь, что во время фазы полоскания из дренажной трубы «С (выход обменника)» выходит ок. 3 литров воды.

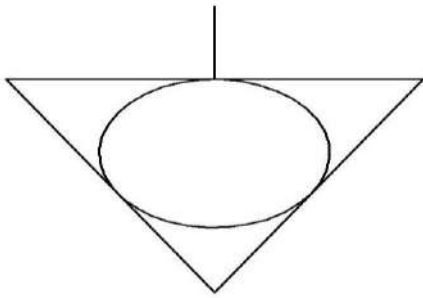


Рис. 8

Если посудомоечная машина заменяет предшествующее устройство, соединенное с водопроводом, убедитесь, что соединительные трубы заменены новыми трубами, поставляемыми вместе с устройством.

## 2.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

### ВНИМАНИЕ!!

#### ЗАЗЕМЛЕНИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ НАЦИОНАЛЬНЫМ НОРМАМ.

- Перед выполнением электрического подключения убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют системе электропитания.
- Провод заземления со стороны выводного щитка должен быть длиннее (макс. 20 мм), чем фазные провода.
- Подключите провод заземления кабеля питания к работающей заземляющей пластине. Оборудование также должно быть включено в систему уравнивания потенциалов, которая соединена винтом «F» (Рис. 4), обозначенным символом. Проводник уравнивания потенциалов должен иметь сечение 10 мм<sup>2</sup>.
- Подключение устройства к сети электропитания должно быть снабжено устройством, которое позволяет обеспечить полное отключение в условиях перенапряжения категории III.
- Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или его службой технической поддержки, или в любом случае персоналом с аналогичной квалификацией.

## 2.3 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ, ПОКАЗЫВАЕМЫЕ ИНДИКАТОРАМИ

У прибора есть 3 световых индикатора, один из которых - индикатор "start" (см. стрелку на Рис. 9) - указывает на любые неисправности, которые могут возникнуть при нормальной работе.

Этот индикатор «зафиксирован» во время цикла мойки.

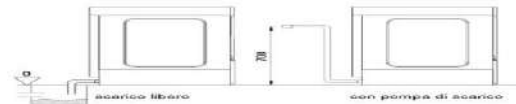


Рис. 9

Индикатор запуска мигает 5 раз, разделенных паузой:

ОПУСТОШЕНИЕ БАКА, КОГДА ВСТАВЛЕНА ТРУБА ПЕРЕЛИВА

Индикатор запуска мигает 4 раза, разделенных паузой:

ОТКЛЮЧЕНИЕ ВОДОПРОВОДНОЙ ВОДЫ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЙ КЛАПАН НЕ РАБОТАЕТ - ТРУБА ПЕРЕЛИВА НЕ ВСТАВЛЕНА - ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ В БАКЕ НЕ ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ НЕ РАБОТАЕТ

Индикатор запуска мигает 3 раза, разделенных паузой:

ДАТЧИК КОТЛА НЕ ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ НЕ РАБОТАЕТ

Индикатор запуска мигает 2 раза, разделенных паузой:

ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ БАКА НЕ РАБОТАЕТ - ДАТЧИК БАКА НЕ ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ НЕ РАБОТАЕТ

Индикатор запуска мигает 1 раз, разделенный паузой:

ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ КОТЛА НЕ РАБОТАЕТ - РАЗЪЕМ СОПРОТИВЛЕНИЯ КОТЛА НЕ ПОДКЛЮЧЕН

лампа нагревательных элементов с прерывистым миганием:

ТЕМПЕРАТУРА КОТЛА НЕ ДОСТИГНУТА В ТЕЧЕНИЕ 5 МИНУТ С НАЧАЛА ЦИКЛА.



## 2.4 ПОДГОТОВКА И ДОЗАТОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА - ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Если машина подключена к умягчителю воды и/или устройству обратного осмоса, свяжитесь с поставщиком моющего средства для получения специального продукта.

Перистальтические дозаторы (ополаскивателя и моющего средства) требуют периодического технического обслуживания. Трубка внутри дозатора ополаскивателя должна подвергаться периодическому техническому обслуживанию (не менее 1 или 2 раза в год).

### ► Регулировка дозатора ополаскивателя (Рис.14).

Чтобы отрегулировать количество ополаскивателя во время полоскания, поверните регулировочный винт с помощью отвертки, как это показано на рисунке ниже:

- по часовой стрелке "-", чтобы уменьшить подаваемое количество.
- против часовой стрелки «+», чтобы увеличить подаваемое количество.

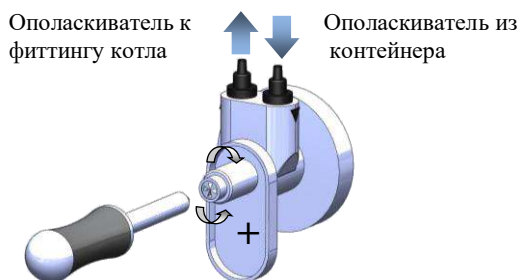


Рис. 14.

### РЕКОМЕНДАЦИИ:

Чтобы узнать о качестве продукта для первой калибровки, обратитесь к дозам, указанным поставщиком выбранного продукта.

Настройка должна быть уточнена путем оценки результатов мытья, полученных после по крайней мере трех циклов для стабилизации результатов.

В резервуаре не должно быть пены в конце цикла; если она есть, измените температуру резервуара или уменьшите дозу ополаскивателя.

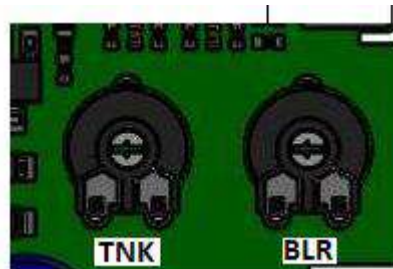
## 2.5 ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ МОЙКИ И ПОЛОСКАНИЯ

Предустановленные значения температуры мойки и полоскания:

температура мойки 60°C

температура полоскания 80°C

Эти рабочие температуры могут быть изменены с использованием соответствующих регуляторов на электронной карте под названием TNK и BLR:



От значения по умолчанию, поверните регулятор против часовой стрелки, **чтобы уменьшить температуру** в соответствии с другими делениями.

Каждое деление соответствует 5°C, а минимальное значение составляет 40°C для TNK и 60°C для BLR.

От значения по умолчанию, поверните регулятор по часовой стрелке, **чтобы увеличить температуру** в соответствии с другими делениями.

Каждое деление соответствует 5°C, а максимальное значение составляет 75°C для TNK и 95°C для BLR.

## 2.6 ФУНКЦИЯ ТЕРМООСТАНОВКИ

Функция термоостановки позволяет машине выполнять цикл полоскания в соответствии с заданной температурой котла; если в конце фазы мойки эта температура ниже (индикатор сопротивления включен), цикл насоса мойки продлевается до тех пор, пока данное значение по умолчанию не будет достигнуто (индикатор сопротивления выключен).

## 2.7 АКТИВИЗАЦИЯ/ДЕАКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ ТЕРМООСТАНОВКИ

Чтобы выключить функцию термоостановки, удерживайте нажатой кнопку Start дольше 5 секунд, пока световой индикатор Start не станет мигать.

Чтобы снова включить функцию термоостановки, удерживайте нажатой кнопку Start дольше 5 секунд, пока световой индикатор Start не загорится постоянно.

### 3. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

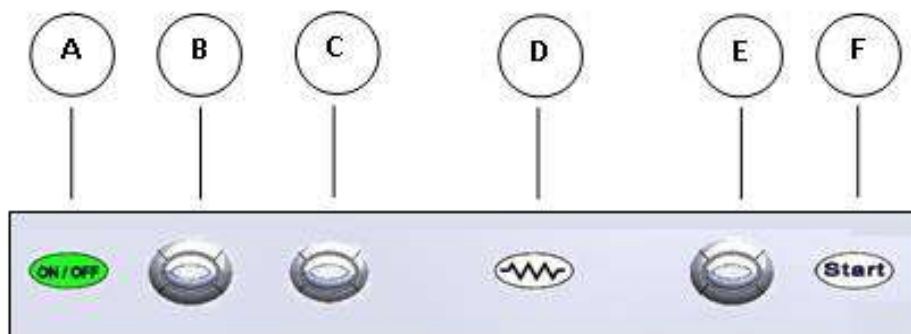
Наше устройство предназначено для обеспечения высокого уровня производительности и качества в отношении мойки, фильтрации, шумности и экономии энергии. Данное устройство должно использоваться только в тех целях, для которых оно было специально спроектировано, а именно - мытье посуды водой и специальными моющими средствами. Любое другое использование считается нецелевым.

Данное устройство не будет проводить цикл полоскания, если из водопроводной сети не подается вода, при этом блокируются все функции с сообщением об ошибке: световой индикатор "start" мигает каждые 0,8 сек.. (см. пар. 2.3 "Предупреждающие сообщения")

#### **ВНИМАНИЕ**

- ▶ Проведите пару холостых циклов, чтобы очистить резервуар и все проводящие пути от производственных масел.
- ▶ Не мойте раскрашенные блюда
- ▶ Не допускайте контакта серебряных столовых приборов с другими металлами
- ▶ Предотвращайте высыхание остатков пищи на стаканах и тарелках
- ▶ Удалите с посуды твердые остатки пищи, чтобы предотвратить засорение фильтров
- ▶ Предварительно замочите посуду, промыв ее холодной или теплой водой, не используя никаких моющих средств
- ▶ Используйте для моющего средства автоматические дозаторы
- ▶ Если автоматический дозатор не предусмотрен, залейте непенящееся моющее средство в резервуар, когда вода достигнет температуры мойки.

#### **ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**



#### **УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ**

**A** = световой индикатор наличия напряжения  
**B** = переключатель для включения и выключения  
**C** = кнопка для включения сливного насоса (опционально)

**D** = световой индикатор нагревательного элемента котла  
**E** = кнопка start  
**F** = световой индикатор start

### 3.1 НАЧАЛО РАБОТЫ

- Откройте вентиль подачи воды.
- Включите главный переключатель
- Откройте дверцу и убедитесь, что внутренние компоненты расположены правильно.
- Закройте дверцу и нажмите кнопку «ON/OFF» (Рис.15).



Рис. 15

На этом этапе машина начинает нагрев и заполнение резервуара. Пока он заполняется, клавиша “start” отключается и включается снова только после заполнения резервуара.

Заполнение прекращается при открывании дверцы и возобновляется, как только дверца закрывается (рис.16).

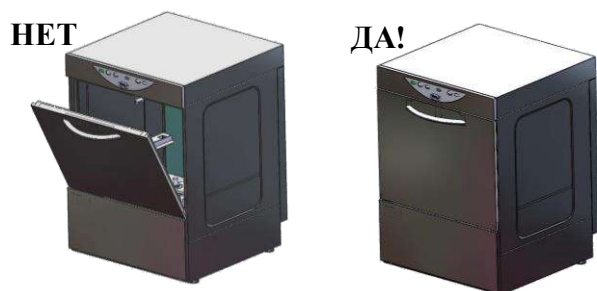


Рис. 16

### 3.2 ЦИКЛ МОЙКИ

#### 3.2.1 Ручной цикл (заводская настройка)

Цикл мойки состоит из 3 отдельных фаз:

- Мойка                      различное время
- Пауза                      5 сек.
- Полоскание              14 сек.

Цикл запускается нажатием кнопки “start” на панели управления, как это показано на рисунке (Рис. 17).

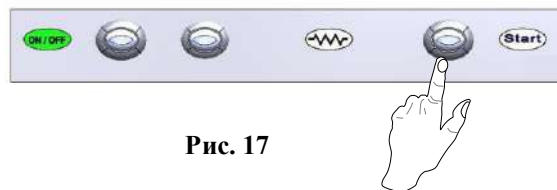


Рис. 17

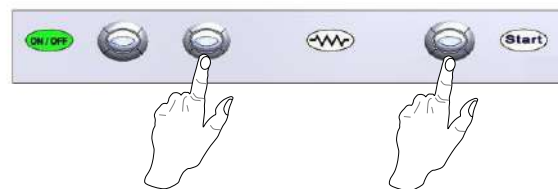
#### ВНИМАНИЕ !!

Если дверь была случайно открыта до окончания ручного цикла, цикл прерывается.

- Чтобы прервать цикл мойки, просто откройте дверцу или нажмите переключатель “on/off”.
- Чтобы продолжить цикл мойки, закройте дверцу и нажмите кнопку “start” .

#### 3.2.2 Автоматический цикл

Чтобы активировать функцию автоматического запуска, просто одновременно удерживайте нажатыми кнопки Drain pump и Start дольше 5 секунд, пока световой индикатор Start не загорится непрерывным светом, а затем отпустите кнопки



машина готова к запуску следующего цикла просто путем открытия и закрытия дверцы. Чтобы начать новый цикл, подождите не менее 3 секунд между открытием и закрытием дверцы.

Чтобы вернуться к ручному циклу, просто одновременно удерживайте нажатыми кнопки Drain pump и Start дольше 5 секунд, пока световой индикатор Start не замигает, а затем отпустите кнопки.



### 3.3 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛОВ

На заводе установлена продолжительность цикла мойки 160 секунд. Полный цикл продолжится в общей сложности:

мойка + пауза + полоскание = **ВСЕГО**  
160. + 5. + 15. = 180 сек.

В следующей таблице приведены возможные конфигурации путем соответствующей соединения проводами входов «J6-1 и J6-2». Эти настройки должны выполняться квалифицированным персоналом, обученным и отвечающим за модификацию.

Общая продолжительность	J6-1	J6-2
90"	OFF	ON
120"	OFF	OFF
180"	ON	OFF
360"	ON	ON

#### ВНИМАНИЕ !!

Наше устройство не в состоянии удалить пригоревшие остатки пищи с посуды. Они должны быть удалены механическим/химическим путем (например, предварительным замачиванием под проточной водой) перед помещением внутрь посуды с таким типом загрязнения.

#### ВНИМАНИЕ !!

использование "пенообразующих"/неподходящих моющих средств или моющих средств, используемых не в соответствии с инструкциями производителя, может привести к повреждению посудомоечной машины и ухудшить конечный результат.

#### ВНИМАНИЕ !!

Неудаление остатков моющих средств, возможно использовавшихся для предварительной ручной мойки, может привести к неисправности посудомоечной машины и ухудшению результата мойки.

#### ВНИМАНИЕ !!

Меняйте воду в резервуаре не реже одного раза в день.

#### ВНИМАНИЕ !!

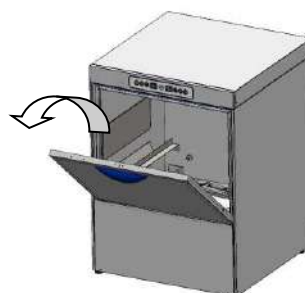
Никогда не оставляйте на посуде кофейную гущу, так как во время цикла мойки она может пройти через фильтр и оставаться в системе циркуляции в течение длительного периода времени, а также оставлять маленькие неприглядные черные точки на чистой посуде.

### 3.4 ОКОНЧАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА

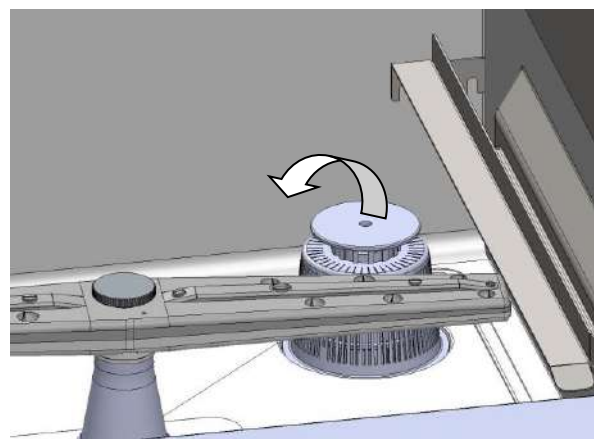
Чтобы выполнить цикл очистки и удалить остатки пищи из резервуара, действуйте следующим образом:

#### Блок мойки стаканов/поддон:

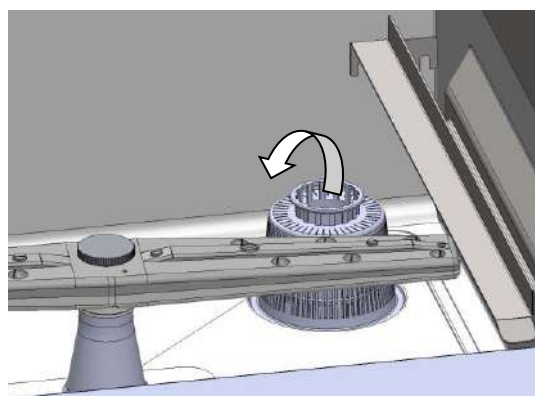
- Откройте крышку и выньте корзину с чистой посудой.



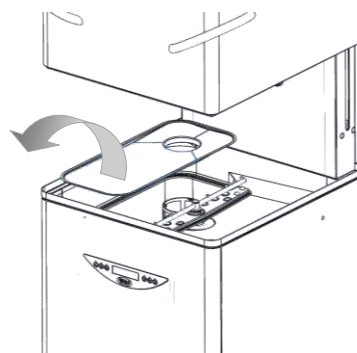
- Удалите трубу перелива из фильтра резервуара, потянув ее вверх, как это показано стрелкой на рисунке ниже, и дайте воде стечь из резервуара.



- После опустошения бака извлеките сетку фильтра (см. рисунок ниже) и очистите ее от загрязнения. Фильтр способен удерживать остатки размером более 2 мм.



- Нажмите «ON / OFF», чтобы выключить посудомоечную машину

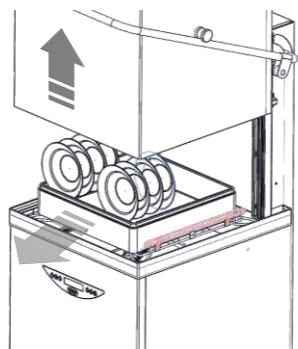


- Выключите главный сетевой выключатель вверх устройства.
- Закройте вентиль воды.

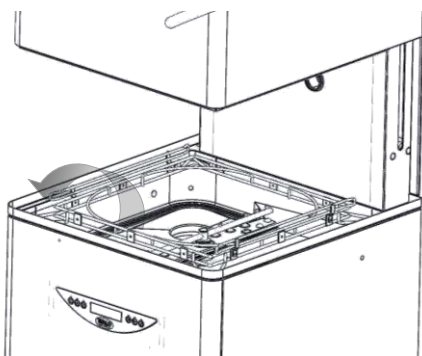
#### Купольная посудомоечная машина:

Чтобы выполнить цикл очистки и удалить остатки пищи из резервуара, действуйте следующим образом:

- Откройте крышку и выньте корзину с чистой посудой.



- Извлеките опору корзины из стальной проволоки



- Извлеките металлический фильтр

- Нажмите «ON / OFF», чтобы выключить посудомоечную машину



- Выключите главный сетевой выключатель вверх устройства.
- Закройте вентиль воды.
- Удалите трубу перелива, как это показано на рисунке

#### **ВНИМАНИЕ !! (чистка внешних поверхностей)**

Перед очисткой отключите электропитание прибора на электрической панели. Помните, что если вы выключили переключатель только на панели управления машины, машина все еще подключена к сети.

#### **ВНИМАНИЕ !! (чистка внешних поверхностей)**

Промойте поверхности из нержавеющей стали теплой мыльной водой. Избегайте использования моющих средств, содержащих абразивные вещества, металлических мочалок для посуды, щеток или стальных скребков. Протрите влажной тканью и тщательно высушите.

Очистите панель управления мягкой тканью, смоченной водой и, при необходимости, нейтральным моющим средством.

Не мойте устройство под прямыми струями или струями высокого давления воды.

#### **ВНИМАНИЕ !! (чистка внешних поверхностей)**

Не следует чистить устройство струями воды.

Чтобы уменьшить выброс загрязняющих веществ в окружающую среду, рекомендуется чистить устройство продуктами, которые имеют уровень биоразлагаемости выше 90%.

Оставляйте дверцу открытой в течение всего периода, пока машина не используется.

### **3.5 ДРЕНАЖНЫЙ НАСОС (опционально)**

Чтобы освободить бак, удерживайте нажатой кнопку сливного насоса на панели управления не менее 2 секунд, индикатор запуска станет делать 6 миганий и паузу.

Сливной насос активируется и работает еще 120 секунд, начиная с сигнала реле давления о пустом баке.

## 4. УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

<b>ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА МОЕТ НЕДОСТАТОЧНО ХОРОШО</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте, не загрязнен ли фильтр подачи, и тщательно его очистите.</li><li>2. Убедитесь, что форсунки мойки не заблокированы твердыми остатками пищи</li><li>1. Проверьте правильность количества исходного моющего средства и/или добавок в течение цикла мойки.</li><li>2. Выбранный цикл мойки слишком короткий. Повторите цикл.</li><li>3. Убедитесь, что температура в резервуаре находится между 50°C и 65°C.</li><li>4. Убедитесь, что посуда в корзинах установлена правильно.</li></ol>
<b>СТЕКЛЯННАЯ ПОСУДА И ТАРЕЛКИ НЕ СУХИЕ</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте инструкции относительно количества ополаскивателя (см. параграф «<b>Регулировка дозатора</b>»). Проверьте, есть ли в контейнере ополаскиватель, и при необходимости заполните его.</li><li>2. Проверьте количество используемого ополаскивателя (см. параграф «<b>Регулировка дозатора</b>»).</li><li>3. Убедитесь, что температура воды для полоскания находится между 80°C и 90°C.</li></ol>
<b>КОНДЕНСАТ НА СТЕКЛЯННОЙ ПОСУДЕ</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте, есть ли в контейнере ополаскиватель, и при необходимости заполните его.</li><li>2. Проверьте количество используемого ополаскивателя (см. параграф «<b>Регулировка дозатора</b>»).</li><li>3. Вынимайте корзину со стеклянной посудой сразу после окончания цикла</li></ol>
<b>ПЯТНА НА СТЕКЛЯННОЙ ПОСУДЕ</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Используйте только "непенящиеся" продукты для профессиональных посудомоечных машин</li></ol>
<b>ЧРЕЗМЕРНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПЕНЫ В РЕЗЕРВУАРЕ</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Убедитесь, что температура воды для мойки не ниже 50°C.</li><li>2. Проверьте, не подает ли дозатор моющего средства слишком много продукта (см. параграф «<b>Регулировка дозатора</b>»).</li><li>3. Удостоверьтесь, что резервуар был очищен подходящими моющими средствами.</li><li>4. Если использовалось пенообразующее моющее средство, наполняйте резервуар водой до тех пор, пока пена не исчезнет.</li></ol>
<b>НА СТЕКЛЯННОЙ ПОСУДЕ ВИДНЫ ПОЛОСКИ ИЛИ ПЯТНА</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уменьшите количество ополаскивателя (см. параграф «<b>Регулировка дозатора</b>»).</li></ol>